

BIZKAIKO HIPICA FEDERAZIOA

LEHIAKETA OFIZIALEN ANTOLAKETA ETA GARAPENARI BURUZKO ARAUTEGIA

FEDERACIÓN BIZKAINA DE HIPICA

REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE LAS COMPETICIONES OFICIALES

1. artikulua.- Aplikatu beharreko araudia. Artículo 1.- Normativa aplicable.

Arautegi honetan aplikatu beharrekoa izango da Bizkaiko Hipika Federazioaren estatutuetan adierazten dena, Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legea, Euskadiko Kirol Federazioei buruzko ekainaren 31ko 16/2006 EDa, eta xede honetarako Euskadiko Hipika Federazioak eta Espainiako Hipika Federazioak diziportua bakoitzaren barruan nahiz gai orokorretarako eta albaitaritzazko eta para cada disciplina, así como para temas disciplinarios gaietarako ezartzen dituen generales, veterinarios y disciplinarios. gainerako xedapen arautzaileak.

Será de aplicación en la presente reglamentación, lo señalado en los estatutos de la Federación Bizkaina de Hípica, la Ley 14/1998 de 11 de Junio del Deporte de País Vasco, R.D. 16/2006 de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones reglamentarias señaladas al efecto por la Federación Vasca de Hípica y Federación Española de Hípica para cada disciplina, así como para temas disciplinarios generales, veterinarios y disciplinarios.

2. artikulua.- Aplikaziorako eremu Artículo 2.- Ámbito objetivo de aplicación. objektiboa.

Arautegi honen xedea Bizkaiko Lurralde Historikoaren eremuan hipika lehiaketak eta kirol lehiaketa ofizialak egiteko bete behar diren baldintzak eta betekizunak zehaztea da, zaldi diziportua ezberdinietan eta Bizkaiko Hipika Federazioak aplikatu beharrekoetan dagoen indarreko araudiarekin bat etorri.

El presente reglamento tiene por objeto determinar las condiciones y requisitos necesarios para la celebración de concursos hípicos y competiciones oficiales deportivas en el ámbito geográfico del Territorio Histórico de Bizkaia, de conformidad con la normativa vigente en las diferentes disciplinas ecuestres y de aplicación por la Federación Bizkaina de Hípica.

Arautegi honetan ez dira jasotzen eskolako kirol programen barruan sartutako jarduerak. Horiek zuzenean garatzen dira Bizkaiko Foru Aldundiak egindako kasuan kasuko Foru Dekretuen bitartez.

No estarán contempladas en este Reglamento, las actividades encuadradas dentro de los programas de Deporte escolar, las cuales tienen su desarrollo directo a través de los correspondientes Decretos Forales emitidos por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. artikulua.- Aplikaziorako eremu Artículo 3.- Ámbito subjetivo de aplicación. subjektiboa.

3.1.- Bizkaiko Hipika Federazioak 3.1.- Será requisito indispensable para tomar

iragarritako lehiaketa eta txapelketetan parte hartu ahal izateko derrigorrezkoa izango da Federazioaren lizentzia egokia izatea, haren bidez izapideturikoa eta Euskadiko Hipika Federazioak emana. Lehiaketa edo diciplina mota bakoitzerako ezarritako betekizunak bete beharrekoak izango dira.

3.2.- Halaber, beharrezkoia izango da ohiko biziokia eta helbidea Bizkaiko Lurralde Historikoan kokatzea.

3.3.- Arautegi hau Bizkaiko Lurralde Historikoan kirol lehiaketak edo txapelketak antolatu nahi dituzten klub, talde eta kirol elkarteei ere aplikatuko zaie. Haiek Bizkaiko Hipika Federazioak ofizialki onartuak izan beharko dira eta hari atxikita egon beharko dute. Federazioak, eskatzen dituzten probak baimendu aurretik, Federazioko langile teknikoen laguntza bildu ahalko du instalazioen, tokien, trazatuen eta ekitaldirako aurreikusitako antolaketaren egokitasuna frogatze aldera.

3.4.- 1. eta 2. ataletan adierazi berri dena Bizkaiko Hipika Federazioa ofizialki ordezkatzea eskatzen dutenei eskatuko zaie, Bizkaian nahiz lurralte horretatik kanpo egiten diren ekitaldietan.

parte en los concursos y competiciones que sean convocados por la Federación Bizkaina de Hípica, poseer la correspondiente licencia federativa tramitada a través de la misma, y expedida por la Federación Vasca de Hípica, con los requisitos establecidos para cada tipo de competición o disciplina.

3.2.- Igualmente será preciso tener fijada la residencia habitual y el domicilio, dentro del Territorio Histórico de Bizkaia.

3.3.- Será también aplicable el presente reglamento, para aquellos clubs, agrupaciones y asociaciones deportivas que pretendan organizar concursos o competiciones deportivas en el Territorio de Bizkaia, debiendo estar reconocidos oficialmente por la Federación Bizkaina de Hípica y adscritos a la misma, quien podrá, en su caso, y como requisito previo para autorizar la/s prueba/s que se soliciten, recabar la ayuda de personal técnico federativo para constatar la idoneidad de las instalaciones, recintos, trazados y organización prevista para el evento.

3.4.- Lo señalado en los apartados 1 y 2 anteriores, será requerido para quienes soliciten representar oficialmente a la Federación Bizkaina de Hípica, en eventos celebrados dentro y fuera del territorio de Bizkaia.

4. artikulua.- Parte hartzeko beste Articulo 4.- Otros requisitos de betekizun batzuk participación.

Derrigorrezkoia izango da Bizkaiko Hipika Federazioak antolatutako lehiaketa ofizialetan edo haren izenean jardungo denetan parte hartzen duten zaldi guztientzako Urteko Zaldi Lizentzia izatea. Hura BH Faren bitartez izapidetzen da eta Euskadiko Hipika Federazioak ematen du.

Modu osagarrian, kasu bakoitzean eskatzen den Zaldia Identifikatzeko Liburua eta gainerako osasun dokumentuak legearen barruan izan beharko dira.

5. artikulua.- Lehiaketa egutegia eta Programaren aurrerapenak

5.1.- Urtero, eta kirol denboraldi bakoitzaren hasiera baino lehen, Bizkaiko Lurralde Historikoan kirol lehiaketa eta txapelketa ofizialak egitea eskatzen epea ireki izana

Será obligatorio para todos los caballos que participen en competiciones oficiales convocadas por la Federación Bizkaina de Hípica o representando a la misma, el estar en posesión de la Licencia Anual Caballar, tramitada a través de la F.B.H. y expedida por la Federación Vasca de Hípica.

Adicionalmente, deberán tener en debida regla, el Libro de Identificación Caballar y resto de documentos sanitarios que se determinen en cada momento.

Artículo 5.- Calendario de competiciones y Ávances de Programa.

5.1.- Anualmente y de forma previa al inicio de cada temporada deportiva, se comunicará mediante los medios habituales, la apertura del calendario para solicitar la celebración de

jakinaraziko da ohiko bideak erabilita. Horiek concursos y eventos deportivos oficiales, en xede horretarako adierazitako betekizunak el Territorio Histórico de Bizkaia, por parte de betetzen dituzten Batzordeek egin ahal aquellos Comités organizadores que cumplan izango dituzte.

5.2.- Behin kasuan kasuko datak egokituta, antolaketa Batzordeek kasuan kasuko programaren aurrerapenak bidali beharko dizkiote Bizkaiko Hipika Federazioari. Gutxienez lehiaketa hasi baino hilabete lehenago egin beharko da bidalketa.

5.2.- Una vez asignadas las fechas correspondientes, los Comités organizadores deberán remitir a la Federación Bizkaina de Hípica, los correspondientes avances de programa, con una antelación mínima de un mes al inicio de la competición.

6. artikulua.- Diziplina bakoitzari aplika dakion arautegia. Artículo 6.- Reglamentación aplicable a cada disciplina.

6.1.- Hipikaren praktikan eredu ugari daudenez eta lehiatzeko moduak ezberdinak direnez, Bizkaiko Hipika Federazioaren babesean antola daitezkeen lehiaketa edo txapelketak ospatzeko kasu bakoitzean hark ekitaldi bakoitzean, zuzenean eta bereziki, aplikatu beharreko araudi moduan ezartzen duena beteko da.

6.1.- Dada la diversidad de modalidades existentes en la práctica de la hípica y sus diferentes formas de competición, para la celebración de los concursos o competiciones que pudieran convocarse al amparo de la Federación Bizkaina de Hípica, se estará a lo que en cada caso se establezca como normativa aplicable para cada evento de forma directa y particular.

6.2.- Horrez gain, diziplina bakoitzari dagokion Araudi berezian adierazitakoa aplikatu beharko da, Euskadiko Hipika Federazioak edo Espainiako Hipika Federazioak kasu bakoitzean zehazten duena gorabehera.

6.2.- Será de aplicación subsidiaria, lo señalado para cada una de las disciplinas, en sus correspondientes Reglamentos particulares, según tengan determinados la Federación Vasca de Hipica o, en su caso, la Federación Española de Hípica.

6.3.- Bizkaiko Hipika Federazioaren babesean egin daitezkeen lehiaketa eta ekitaldien garapenean sor daitezkeen diziplina gaietan Bizkaiko Hipika Federazioaren Diziplinazko Erregimenaren Araubidean horretarako ezartzen dena aplikatuko da.

6.3.- En los temas disciplinarios que pudieran originarse en el desarrollo de los concursos o eventos celebrados al amparo de la Federación Bizkaina de Hípica, se aplicará lo señalado al efecto en el Reglamento de Régimen Disciplinario de la Federación Bizkaina de Hípica.

6.4.- Halaber, Arautegi Orokorean, Diziplinazkoan eta Albaitartzakoan ezarritakoa modalitate ezberdinei aplikatu beharko zaie, Euskadiko Hipika Federazioak eta Espainiako Hipika Federazioak zehazturikoak horiek.

6.4.- Igualmente serán aplicables a las diferentes modalidades, de forma subsidiaria, lo señalado en los Reglamentos General, Disciplinario y Veterinario establecidos por la Federación Vasca de Hípica y la Federación Española de Hípica.